DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 14 czerwca 1934 r. Nr. 38.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 czerwca 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 264. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Część I, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242), Taryfa Nr. 10, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 35, poz. 276). Przepisy Kierunkowe do Taryfy Towarowej, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34, poz. 207).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:
I. w Części I (Dodatek II) zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Blottnitz	Op (Bsl)	*707*	*698*	.	.	.	.	750	599	533	471	338	254	209	185	185	169
Emmerich	Esn (Köl)	*1285*	*1276*	.	.	.	.	1000	885	818	757	747	825	870	895	947	931
Erlangen	Nür (Wei)	*1151*	*1142*	.	.	.	.	907	776	710	648	585	612	652	691	732	716
Hochstadt-Marktzeuln	Nür (Wei)	*1072*	*1063*	.	.	.	.	828	697	631	569	506	533	579	612	653	637
Lichtenfels	Nür (Wei)	*1080*	*1071*	.	.	.	.	836	705	639	577	514	541	587	620	661	645
Passenheim	Kbg	175	147	107	103	168	142	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Preuss. Eylau	Kbg	169	159	191	187	207	162	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Rosswiese	Ost	*596*	*587*	.	.	.	.	357	195	129	68	74	177	259	285	358	342
Sassnitz	Stn (Ost)	*836*	*826*	.	.	.	.	476	434	391	330	413	490	538	561	640	624
Stein b Nürnberg	Nür (Wei)	*1183*	*1174*	.	.	.	.	939	808	742	680	617	644	682	718	759	743
Druja	Wl	544	585	867	924	946	1038	*933*	*946*	*1012*	1068	1066	1065	1045	1043	998	992
Garbatka	R	479	354	320	377	399	491	*521*	478	503	521	519	477	448	446	401	395
Gościcino	T	818	693	281	238	200	98	12	187	289	373	421	425	451	449	413	452
Jagodzin	R	489	364	472	529	551	643	*663*	630	655	673	671	670	643	641	596	590
Lubosz koło Międzychodu	P	763	638	327	289	286	338	414	256	225	103	71	141	167	165	165	204
Milanów	R	441	316	361	418	440	532	*552*	519	544	562	560	559	539	537	492	486
Minkowice	R	517	392	385	442	464	556	*576*	543	568	586	584	583	556	554	509	503
Nowy Łupków	Ł	879	754	742	798	795	887	*933*	857	826	776	*729*	697	668	666	621	615
Ogorzeliny	T	742	617	205	162	124	124	200	19	120	208	256	260	286	284	248	287
Pińsk Przystań	Wl	520	395	586	643	665	757	*774*	744	769	787	785	784	764	762	717	711
Pohost	Wl	509	550	832	889	911	1003	*898*	*911*	*977*	1033	1031	1030	1010	1008	863	957
Połowo	Wl	475	516	798	855	877	969	*864*	*877*	*943*	999	997	996	976	974	929	923
Powroźnik	K	898	773	761	764	761	845	921	763	732	682	*635*	603	574	572	527	521
Rumja Zargórze	T	801	676	264	221	183	81	29	170	272	356	404	408	434	432	396	435
Stołpce Przystań	Wl	416	372	654	711	733	825	*751*	*764*	*831*	855	853	852	832	830	785	779
Szarkowszczyzna	Wl	493	534	816	873	895	987	*882*	*895*	*961*	1017	1015	1014	994	992	947	941
Taczanów	P	698	573	309	271	268	335	411	253	222	172	169	110	107	105	60	54

19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
91	97	44	56	44	45	39	43	43	41	38	83	109	.	.	.	.	.	.	Blottnitz
978	997	994	1016	1033	1034	1028	1031	1031	1029	1026	1021	1047	.	.	.	.	.	.	Emmerich
763	782	778	800	817	818	812	816	816	814	811	806	831	773	790	849	.	.	.	Erlangen
884	703	699	721	738	739	733	737	737	735	732	727	752	736	753	812	.	.	.	Hohstadt-Marktzeuln
692	711	707	729	746	747	741	745	745	743	740	735	760	745	762	821	.	.	.	Lichtenfels
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Passenheim
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Preuss. Eylau
393	412	408	430	447	448	442	446	446	441	441	436	461	.	.	.	.	.	.	Rosswiese
669	*657*	*666*	*688*	.	*721*	*715*	718	716	713	714	739	.	.	.	.	.	.	.	Sassnitz
791	810	806	828	845	846	840	843	843	841	838	834	859	752	769	828	.	.	.	Stein b Nürnberg
1026	961	962	982	983	1001	1015	1015	1017	1022	1030	1062	1074	1075	1085	1113	.	.	.	Druja
375	285	286	306	307	304	310	310	312	317	325	354	366	367	377	405	.	.	.	Garbatka
486	585	586	602	603	621	635	635	637	642	650	687	699	704	714	742	.	.	.	Gościcino
570	480	481	501	502	499	505	505	507	512	520	549	561	532	542	564	.	.	.	Jagodzin
238	337	338	354	355	373	387	387	389	394	402	439	451	456	466	494	.	.	.	Lubosz koło Międzychodu
502	412	413	433	434	431	437	437	439	441	452	481	493	494	504	529	.	.	.	Milanów
483	393	394	414	415	412	418	418	420	425	433	462	474	445	455	477	.	.	.	Minkowice
558	452	453	419	408	390	397	397	399	404	412	441	453	418	428	426	.	.	.	Nowy Łupków
321	420	421	437	438	456	470	470	472	477	485	522	534	539	549	577	.	.	.	Ogorzeliny
727	637	638	658	659	656	662	662	664	669	677	706	718	719	729	757	.	.	.	Pińsk Przystań
991	926	927	947	948	966	980	980	982	987	995	1027	1039	1040	1050	1078	.	.	.	Pohost
957	892	893	913	914	932	946	946	948	953	961	993	1005	1006	1016	1044	.	.	.	Połowo
464	358	359	325	314	296	303	303	305	310	318	343	340	301	296	275	.	.	.	Powroźnik
469	568	569	585	586	604	618	618	620	625	633	670	682	687	697	695	.	.	.	Rumja Zagórze
813	735	736	756	757	754	760	760	762	767	775	804	816	817	827	855	.	.	.	Stołpce Przystań
975	910	911	931	932	950	964	964	966	971	979	1011	1023	1024	1034	1062	.	.	.	Szarkowszczyzna
88	187	188	204	205	223	237	237	239	244	252	289	301	306	316	344	.	.	.	Taczanów

II). w Przepisach kierunkowych:

a) na str. 11—20 dodaje się w porządku alfabetycznym:

Blottnitz	Ob (Bsl)	202		Lichtenfels	Nür (Wei)	157	
Emmerich	Esn (Köl)	149		Passenheim	Kbg	171	
Erlangen	Nür (Wei)	157		Preuss. Eylau	Kbg	171	
Hochstadt				Rosswiese.	Ost	74	
Marktzeuln	Nür (Wei)	157		Sassnitz	Stn (Ost)	93	
Kehl	Kar	157		Stein b Nürnberg . .	Nür (Wei)	157	
Kehl Grenze . . .	Kar	157					

b) na str. 22—28 dodaje się w porządku alfabetycznym:

Druja	Wl	XV	1	Ogorzeliny	T	LVI	15
Garbatka	R	XXXII	1	Pińsk Przystań . . .	Wl	XII	.
Gościcino	T	LVIII	.	Pohost	Wl	XV	1
Jagodzin	R	XI	.	Połowo	Wl	XV	1
Lubosz koło				Powroźnik	K	IC	12
Międzychodu	P	LXX	3	Rumja Zagórze . .	T	LVIII	.
Milanów	R	XII	8	Stołpce Przystań . .	Wl	XIII	6
Minkowice	R	XI	10	Szarkowszczyzna. . .	Wl	IV	1
Nowy Łupków . . .	L	IC	16	Taczanów	P	XL	.

c) na str. 23 przy stacji „Kozienice" zmienia się numer grupy na XXXII.

d) na str. 68 (Dodatek I, str. 15 i 17) drogi przewozu od polskiej grupy XXXII do grup niemieckich 206, 209, 219 i 221 zmienia się jak następuje:

	206	209	219	221
XXXII Kozienice	Kr	Fi	Bn	Dr

e) na str. 87 przy odchyleniach od dróg przewozu z grupy XXXII dodaje się:

	1
Eschershausen . . .	Pl
Godenau	Pl
Guben	Pl
Köln Bontor	Pl
Köln Nippes	Pl
Magdeburg	Pl
Porz Urbach	Pl

f) na str. 99 przy odchyleniach od dróg przewozu z grupy LVI dodaje się nowy odcinek 15 z następującemi danemi:

	15
Allenstein.	Dj
Eckersberg	Dj
Insterburg	Dj
Lauenburg	Fi
Niesky	Ft

g) na str. 104 przy odchyleniach od dróg przewozu z grupy LXX dodaje się nowy odcinek 3 z następującemi danemi:

	3
Landsberg (Warthe) .	Bn
Liebau (Schles) . . .	Ft
Lübeck	Bn
Rothenbach (Schles) .	Ft

III. Zmienia się nazwy stacyj:

Braunsdorf (Zschopautal)	na Braunsdorf - Lichtenwalde
Gautsch	na Markkleeberg West
Langebrück	na Langebrück (Sachs)
Krummendorf	na Riegersdorf
Oberhausen	na Oberhausen Hbf

Te zmiany nazw stacyj przeprowadza się:
w Części I na str. 12/13, 24/25, 40/41 i 50/51
w Taryfie Nr. 10 na str. 8 i 9
w Przepisach kierunkowych na str. 12, 14, 15, 16 i 17.

Nr. H. Tz. IV. 93/33.

Poz. 265. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, Część II, Zeszyt A. Taryfa bezpośrednia, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 306).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 czerwca 1934 r. wprowadza się w części II, zeszyt A wyżej wymienionej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

W nomenklaturze i klasyfikacji towarów „Wyjątkowej taryfy portowej dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei Z. S. R. R., a portami w Gdyni i Gdańsku, zawartej w zeszycie A, części II polsko-sowieckiej taryfy towarowej (patrz Dodatek 3, obowiązujący od 1 kwietnia 1933 r. zgodnie z rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 18, poz. 112):

Na stronie 196 Dodatku 3.

a) w pozycji 7 „Drzewne materjały z gatunków drzew, rosnących w strefie umiarkowanej i t. d." przy punktach 1 a) i 1 b) — bb) klasyfikację „PD1 [2]) [3])" zastępuje się klasyfikacją „PD1 [2]) [3]) [4])", a na dole tej samej strony umieszcza się nową uwagę „4)" o brzmieniu następującem:

„4) Przy przewozie materjałów drzewnych, wymienionych pod punktami 1a) i b)—bb), z iglastych gatunków drzew: sosny, cisu, limby, jałowcu, świerku, jodły i modrzewiu, stosuje się od dnia 15 czerwca 1934 r. aż do odwołania opłaty w wysokości 0,157 jednostki taryfowej za 100 kg".

Na stronie 197. Dodatku 3.

b) w tej samej pozycji „7" przy punktach 2 i 3 — a) i b) klasyfikację „PD1 [1]) [2]) [3])" zastępuje się klasyfikacją: „PD1 [1]) [2]) [3]) [4])", a u dołu strony 197-ej umieszcza się nową uwagę „4)" o brzmieniu następującem:

„4) Przy przewozie materjałów drzewnych, wymienionych pod punktami 2) i 3) a) b), z iglastych gatunków drzew: sosny, cisu, limby, jałowca, świerku, jodły i modrzewiu, stosuje się od dnia 15 czerwca 1934 r. aż do odwołania opłaty w wysokości 0,157 jednostki taryfowej za 100 kg".

c) W tej samej pozycji „7)" przy punkcie „4" klasyfikację „PD1 [1]) [2]) [3])" zastępuje się nową klasyfikacją: „PD[1]) [2]) [3]) [5])".

d) W tej samej pozycji „7" przy punkcie „5)", klasyfikację „PD1 [1]) [2]) [3])" zastępuje się nową klasyfikacją: „PD1 [1]) [2]) [3]) [5])", a u dołu strony 197-ej umieszcza się nową uwagę „5)" o brzmieniu następującem:

„5) Od dnia 15 czerwca 1934 r. aż do odwołania stosuje się opłaty w wysokości 0,157 jednostek taryf. za 100 kg".

e) W tej samej pozycji „7" w punkcie „6a)" klasyfikację „PD1 [1]) [2]) [3])" zastępuje się nową klasyfikacją: „PD1 [1]) [2]) [3]) [6])", a u dołu strony 197-ej umieszcza się nową uwagę „6)" treści następującej:

„6) Przy przewozie klepek lipowych, osikowych, świerkowych i sosnowych stosuje się od dnia 15 czerwca 1934 r. aż do odwołania opłaty w wysokości 0,157 jednostki taryfowej za 100 kg".

f) Na stronie 198 Dodatku 3.

W tej samej pozycji „7" przy punkcie „7)" klasyfikację „PD1 [1]) [2]) [3])" zastępuje się nową klasyfikacją „PD1 [1]) [2]) [3]) [4])", a u dołu strony 198-ej umieszcza się nową uwagę „4)" o brzmieniu jak niżej:

„4). Przy przewozie podkładów i sleeprów, oprócz dębowych, stosuje się od dnia 15 czerwca 1934 r. aż do odwołania, opłaty w wysokości 0,157 jednostki taryf. za 100 kg".

Nr. H. Tz. VI. 183/18.

Poz. 266. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 12, poz. 83).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

W nomenklaturze i klasyfikacji taryfy bezpośredniej, na stronie 76—77 w pozycji „40. Rudy", tytuł punktu 2 „Blei und Chromerz | 2. ruda ołowiana i chromowa | 2. свинцовая и хромовая zastępuje się nazwą:

„2. Bleierz | 2. ruda ołowiana | 2. свинцовая |"

Jednocześnie, po punkcie „2" włącza się nowy punkt „3a." o brzmieniu i taryfikacji jak niżej:

1	2	3	4	5
	3a. Chromerz	3a. ruda chromowa	3a. хромовая	
	aa) mit einem Gehalt von reinem Chrom bis 32,5%	aa) o zawartości czystego chromu do 32,5%	aa) содержимостью чистого хрома до 32,5%	10 15
	bb) mit einem Gehalt von reinem Chrom 32,5% und mehr	bb) o zawartości czystego chromu 32,5% i wyżej	bb) содержимостью чистого хрома 32,5% и выше	10 15

6		7		8	9	10	11	12	13
—	G10	—	15b	33/01	—	19	64	18	1.28
—	G	—	15c						
—	G10	—	11b	33/01	—	19	64	18	1.28
—	G	—	11c						

Nr. H. Tz. VI. 195/13.

Poz. 267. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II zeszyty 1b i 2, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).—Wydanie nowych taryf wyjątkowych B, C, H i PB, PC.

Z dniem 20 czerwca 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany:

Zeszyt 1b.

1) Taryfy wyjątkowe B i C, zawarte na str. od 57 do 88 zastępuje się nowemi, które, wydane jako załącznik I do niniejszego Dz. T. i Z. K., można nabyć w Administracji Dz. T. i Z. K. oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 1,40 zł za egzemplarz.

2) Taryfy wyjątkowe H1 — 6, zawarte na str. od 165 do 173 oraz taryfy wyjątkowe H8—14, zawarte na str. od 225 do 234, zastępuje się nowemi, które, wydane jako załącznik II do niniejszego Dz. T. i Z. K., można nabyć w Administracji Dz. T. i Z. K. oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 1,50 zł za egzemplarz.

Zeszyt 2.

Taryfy wyjątkowe PB i PC zawarte na str. od 21 do 42 zastępuje się nowemi, które, wydane jako załącznik III do niniejszego Dz. T. i Z. K., można nabyć w Administracji Dz. T. i Z. K. oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 1,50 zł za egzemplarz.

Nr H. T. 204/34.

Poz. 268. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego M. Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 12, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Od dnia 15 maja 1934 r. wprowadza się omyłkowo opuszczone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1934, Nr. 32, poz. 220, następujące uzupełnienie taryfy wyj. H7.

„Na str. 173, w l. p. 1, w punkcie 1 „Przedmiot" dodaje się: „stopy żelazne oddzielnie niewymienione... poz. 1201 c) K. t.".

Nr. H. T. II. 34/73.

Poz. 269. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Aneks, obowiązujący od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 80, poz. 618).

Z dniem 20 marca 1934 r. do pozycji aneksu b17 a), ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 18, poz. 121, wprowadza się następujące sprostowania: w rubryce „do stacyj" dodaje się: „oraz do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku", a w rubryce „Warunki stosowania" skreśla się słowa: „Opłaty niniejsze stosuje się i t. d." do „najmniej 50 wagonów" włącznie.

Nr. H. T. IV. 76/50.

Poz. 270. Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy:
1. stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach, a stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln,
2. stacjami jednego okręgu dyrekcyjnego tranzytem przez linje okręgu drugiej Dyrekcji,
3. stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln, a stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach tranzytem przez linje polskie i niemieckie, obowiązująca do dnia 1 lipca 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 38, poz. 272).

Z mocą obowiązującą od dnia 15-go czerwca 1934 r. wchodzą w życie na Polskich Kolejach Państwowych następujące dodatki do poszczególnych zeszytów powyższej taryfy:

1. Dodatek II-gi do zeszytu I-go zawierający zmiany i uzupełnienia postanowień przewozowych i przepisów taryfowych,

2. Dodatek II do zeszytu II-go, ustalający w niektórych relacjach zniżone opłaty za przewóz osób za linje kolei polskich w związku z wprowadzeniem osobowej taryfy wewnętrznej na P. K. P. (ważna od 1.I.34 r.) oraz nowe opłaty za przewóz bagażu za linje kolei niemieckich. Pozatem dodatek ten zawiera bezpośrednie opłaty stacyjne pomiędzy stacjami Beuthen (Oberschles.) Hbf. i Hindenburg (Oberschles.) z jednej strony, a niektóremi stacjami Polskich Kolei Państwowych z drugiej strony, przeliczone na marki niemieckie dla kierunku od stacyj niemieckich.

3. Dodatek II do zeszytu III-go, ustalający w niektórych relacjach zniżone opłaty za przewóz osób za linje kolei polskich w związku z wprowadzeniem osobowej taryfy wewnętrznej na P. K. P. (waż. od 1.I.34 r.) oraz nowe opłaty za przewóz bagażu za linje kolei niemieckich. Dodatek ten zawiera bezpośrednie opłaty stacyjne pomiędzy stacjami Beuthen (Oberschles.) Hbf. i Hindenburg (Oberschles.) z jednej strony, a niektóremi stacjami Polskich Kolei Państwowych z drugiej strony, w złotych dla kierunku od stacyj polskich.

Dodatki powyższe, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na nich wskazanej.

Nr. H. O. III. 94/6.

Poz. 271. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach z jednej strony a stacjami Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln z drugiej strony, jak również w komunikacji tranzytowej pomiędzy stacjami jednej i tej samej Dyrekcji przez linje drugiej Dyrekcji, obowiązująca od dnia 1 lutego 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 8 poz. 41).

Z mocą obowiązującą od dnia 15-go czerwca 1934 r. wchodzi w życie Dodatek III-ci do wyżej wymienionej taryfy, zawierający nowe opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych linjami P. K. P. w związku z wprowadzeniem ekspresowej taryfy wewnętrznej na Polskich Kolejach Państwowych (waż. od 1.I. 1934 r.).

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia w Administracji tegoż dziennika, po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. O. III. 66/6.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania ładowania bydła rogatego, kierowanego tranzytem przez Niemcy.

Na podstawie zarządzenia Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu wstrzymała z powodu zarazy płucnej z dniem 30 maja 1934 r., aż do odwołania bydła rogatego kierowanego tranzytem przez Niemcy ze wszystkich stacyj okręgu Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Toruniu i ze wszystkich stacyj kolei Herby Nowe—Gdynia.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 6.VI.34 r.

Nr. R. T. XI. 284/14.

---

2) W sprawie wstrzymania ładowania bydła rogatego, kierowanego tranzytem przez Niemcy.

Na podstawie zarządzenia Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Poznaniu wstrzymała z powodu zarazy płucnej z dniem 30 maja 1934 r., aż do odwołania, ładowanie bydła rogatego kierowanego tranzytem przez Niemcy ze wszystkich stacyj okręgu Dyrekcji Okręgowej kolei państwowych w Poznaniu.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 6.VI.34 r.

Nr. R. T. XI. 283/3.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 7 czerwca 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. .	5,34 zł	„ „ „ .	19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . .	35,30 zł	„ „ „ .	407,00 franków belgijskich .	
	„ „ franków belgijskich	25,00 zł	„ „ „ .	58,50 franków szwajcarskich	2
2	„ „ franków szwajcarskich . .	173,00 zł	„ „ „ .	58,00 guldenów gdańskich .	3
11	„ „ franków złotych	172,00 zł	„ „ „ .	465,00 koron czeskich . .	4
3	„ „ guldenów gdańskich . . .	174,00 zł	„ „ „ .	1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	„ „ koron czeskich	22,20 zł	„ „ „ .	223,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron duńskich	121,00 zł	„ „ „ .	52,00 marek niemieckich. .	7
12	„ „ koron norweskich . . .	136,00 zł	„ „ „ .	102,00 szylingów austrjackich	9
12	„ „ koron szwedzkich . . .	139,50 zł	„ „ „ .	58,20 franków złotych[1]) . .	
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł	„ „ „ .	840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	„ „ lirów włoskich	46,50 zł			
7	„ „ marek niemieckich	203,00 zł			
8	„ „ pengő węgierskich	120,00 zł			
9	„ „ szylingów austrjackich . . .	105,00 zł			
	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł			

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/39.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 70428